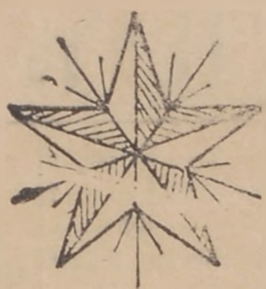


ԱՐԱԲԵՐԷՆ ԴԱՍԸՆԹՈՒՅՔ

ԽՕՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՈՃԵՐ

ԴԻՒՐԻՆ ԱՐՏԱՅԱՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Դուրեկ կաթակ կընես	—	Ամեն քիմիան
Դուրեկ սիսակ ես	—	Մամբ հագ
Ամեն մարդ գիտէ աս	—	Գիւլ ինսան պեարթն հեք
Մի բարկանար	—	Լեք իզդայ
Վերջապէս	—	Ինճիմանեք
Կր հասկնա՞ս	—	Թեարթն
Անուս	—	Թապասան
Ընդհակառակը	—	Տրու
Լաւագոյնը քրէ	—	Ամիր անգեք օր
Տուն պիտի երթամ	—	Պիտի ռուէ կլ պիտի
Ի՞նչ է պատճառը	—	Շու սեպեպ
Մի երթար	—	Լեք ռուէ
Ուրի՞կ կուգաս	—	Մի՞ն էյն ցարի
Ո՛ր կ'երթաս	—	Տեյն բայի՞ն
Անցեալ օր	—	Ճեպեք էլ ետօվմ
Ըստ իս	—	Մի՞ն բայի
Ամենքն առաջ	—	Ապլ ինլ օր
Վեց ամիս առաջ	—	Ապլ սրտի օւնուր
Ո՞վ կը կանչէ գրտ	—	Մի՞ն ան պի ետօվմ
Իմ ի՞նչ հագս է աս	—	Մա պի հիմմի
Շատ կը ցաւիմ	—	Պիտի կեպէ քրի
Շատ երջանիկ եմ	—	Էնէ քրի մեքուտ
Կր օճորհաւորեմ ինչ	—	Պի հեքեքի
Ինճի պատասխան օուր	—	Ճեպեպի



ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՂԸ (L'ETOILE du FOYER)

Առեւտրական և երկրագործական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն Անանուս րնկերութիւն.— զբաղմանը 3,000,000 ֆրանք. որ կրնայ 33,000,000 ֆրանքի բարձրացումը վարկական խորհուրդի պարզ որոշումովը:

Օ՛րէն ԴՈՒՆ ԳԵՉԻ և Կեդրոնական.— 137 Boulevard Sebastopol - Paris
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՐԱՐԾԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Արեւելեան պետութեանց
ԱՍՏՂԸ ԳԻՏԻ ՊԵՏԻ ՕԳԻՆԷ Սալոյ Օրիքի օճեք, Պուրե, Պերուր

ԵՆԵԻՄՏԱԿԱՆ ՃԻՂ
ԱՒԱՆԻՒՆ ՊԱՅՄԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՕՃԻՏ
Երբ յաւանդուի անհոս 5 1/2 % Ասկէ գոտ մասնակցութիւն րնկերութեան շահերուն:

ԸՆՏԱՆԻՔԻՆ ԱՍՏՂԸ րնկերութիւնը ներկայիս 75,000 է աւելի անդամ ունի մինչև 1 Ապրիլ 1931 Ընտանիքին Աստղը 135 միլիոն փոխ տուած է, զբաղուց 50 միլիոնէ աւելի արժէք ունեցող անշարժ կալուածներու վրայ:
Ամեն բարակցութիւն ուղղի՛ B, P. 821, Beyrouth

ԿԱՆՈՒՍՏԱԿԱՆ ՃԻՂ
ՎԱՐԿԵՐՈՒ ԲԱՑՈՒՍ
Կալուածի վրայ փոխառութիւնը վճարելի 10—15—20 տարիէն. որոշուած պայմանումովն առաջ ուղղող կրնայ վճարել:

UNITED STATES LINES

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱԿԱՆ ԳԻԾ

Աշխարհի առեւտրական ապահով, շիտեղ եւ առաջ կաւերը
(Շարժական կանոնաւոր երթուիկ չորսընէ Շէրպուրկ և Նիւ Եորք)

Նաւերու անունները	Մեծութիւնը	Մեծութիւնը
Մանչ Թթան	6	Յուլիս
Բրիտանիա Բուրդէն	13	Շէրպուրկէն
Ուաշինգթոն	20	Շէրպուրկէն
Բրիտանիա Զարաթիկ	27	Շէրպուրկէն
Մանչ Թթան	3	Օգոստոս
Բրիտանիա Զարաթիկ	10	Շէրպուրկէն
Ուաշինգթոն	14	Շէրպուրկէն
Բրիտանիա Զարաթիկ	27	Շէրպուրկէն

Մանրամասն տեղեկութեանց համար պատրէ զիմի Ընդհ. գործակալութեան
ՀԻԹԻ ԵՂԲԱՅՐԵՐ
Հեռաձայն 8-00, Մարտար փողոց Պերուր, B. P. 511
Հեռագր. հասցէ.— «HITIPRER»

ՏՕՔԹ. Տ. Գ. ԼՈՒՍԱՐԱՐԵԱՆ

ՎԿԱՅԵՍԸ ՓԱՐԻՋԻ ԿԻՒՆԴԱՆՈՑՆԵՐԷՆ

ՔԻՒ 27 ՔԱՐԻՍՏԻՆԵՐՈՒ ՓԵՂՈՑ ՊԱՊԻՏԻՍ
(Քարուսիներու եկեղեցիի ճիւղ զիմաց)

Սրիար օտրիներու ընթացքին Փարիզի մէջ իր ուսումը կատարելագործելի և հիւանդանոցներու մէջ մեծ հմտութեան և երկար փորձառութիւններ ստանալի վերջ վերադարձած է Պերուր և հաստատուած իր սեփական դարմանատունը Քարուսիներու եկեղեցւոյ ճիւղ զիմաց քիւ 27 Պապ Իօթիս:

Գիտական ամենավերջին մեթոտներով եւ հիբերաբուժութեամբ (Diatermo-therapie) ներքին եւ ի մասնաւորի կանանց վեներական, ծրանկայտ, նոր եւ հիմ չոր-մամբուրիւն, փոսքաքի, սերմնամանք, միզամանքի եւ անկարողութեան հիւանդութիւններն ու սկաւորութիւնները. նմանապէս կը դարմանէ արեան եւ րեզն. սկաւորութիւններ, րոտաթիւղ (Rhumatisme) մորթային հիւանդութիւններ, մանրակազոյն ճառագայթներով (Rayon ultra-violet): Մասնաւոր հիբերաբուժութեամբ (Electro-coagulation) կատարելա դարմանում կոկորդի օնյցմալի եւ Hemoroidի:
Ընդ. ժամեր 8—12 եւ 2—8, կիրակի եւ թեմական օրեր միջնիւ կհօտ:

ԽԱՉԱԳՈՂԻ ՅԻԾԱՍԱԿԱՐԱՆԸ

ԻՆՆ Է ԽԱՉԱԳՈՂԸ

Թողով ընտանիքը անտէր, երկար ու ձիգ ասրիներ թափառել աշխարհի մի ծայրից զէպի միւրը, արծաթ որսալու համար շինանայլ ամէն տեսակ անազնի միջոցներ, — զա խաչագողի գործն է:

Պաշտօնը ունի իւր արհեստին վերաբերեալ բոլոր հմտութիւնները: Այլ և այլ երկիրներ թափառելու համար նա գիտէ զանազան ազգերի լեզուներ, ծանօթ է նրանց սովորութիւններին, և ինչ ազգի մէջ որ մտնում է, խոսում է այնքան վարժ, որ գոտուր է որոշել, թէ նա այն ազգին չի պատկանում: Նա իւր ընկերներին հետ խոսում է մի առանձին լեզուով, որը ոչ ոք հասկնալ կարող չէ, եթէ խաչագողները հասարակութեանը չէ պատկանում: Դա մի խորհրդաւոր, պայմանական լեզու է, զա աւագակները արգոն է:

Շատ անգամ խաչագողը չէ խոսում, բայց միտք է յայտնում: Նրա աչքերը, յօնքերը, շրթուները, երեսի, բերնի, մի խօսքով մարմնի զանազան մասերը այս և այն ձեւով շարժուողը յայտնում են նախազանութիւններ որոնց նշանակութիւնը հասկանում է միայն խաչագողը: Միմիկան նրանց զէպի վրայ սատարիկ զարգացած է: Կապիկի նման կարողանում են նրանք շար-

ՍԱԼՕՆ - ՍԱՎՈՅ -

ԿԱՐԱՊԵՏ ՄԱՔՍՈՒՏԵԱՆ
Պուրե, ինչ օւրի ֆոլ

Հրապարակ հանած հեք բաժանորդագրութեան տեսակներ, իրաւանքիւր 18 զուրթ պարունակով, գին 75 ս. դ. (կանխիկ): Անիւրի՛ 1 զուրթ, մազ կտրել ու անիւրի՛ 2 զուրթ:
Մեր սալոնի մէջ կը օրէր ՄԱՔՐՈՒԹԻՒՆ և շԱՇԱԿ
Ասէն յաճախողի զատ անձնօրէնը Օգոտեղէք անիւրէն

Ա Պ Ե Լ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐԻՉ

ԳՆԱՉԱՏՈՒՄ ՓԱՐԻՋԻ ԵՒ ՊԵՐՈՒՆԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ԱՐՈՒՆԵՍԱՆՈՑՆԵՐԷՆ

Արուեստագիտական ճաշակով օժտուած հարազատ լուսանկար սը կրնաք ունենալ միայն զիմեյով ԱՊԵԼ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՉԱՏՈՒՆԸ, ուր ամենալուսարարական յանախորդներն անգամ կ'ստանան կատարելա զոնացում:

ԲԱՑԱՌԻԿ ՉԵՂՋԵԱԼ ԳԻՒՆԵՐ՝ ՍՄԱՆԱՍԻՆ ԵՂԱՆԱԿԻ ՍՈՒԹԻՒՆ
(6 հատ 150 Ս. Դ.)
Գիտական լոյսի խաչագող րօպ քարթ (12 » 200 Ս. Դ.)
(6 հատ 400 Ս. Դ.)
Խմբանկար հարսանեկան կամ ստանձին րօպթէ, (12 » 600 Ս. Դ.)
Յարգելի յանախորդները փոխարժէքը կը վճարեն այն տեսն միայն երբ կատարելապէս զոն են իրենց լուսանկարներէն:
3000 ԱՊԵԼ 9 Ավրիլի Տրանսէգ

ՃԱՇԱՐԱՆ "ԼԻԼԱ"

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՃԱՇԱՐԱՆ—ԳԱՐԵՋՐԵՏՈՒՆԸ
Պուրե— Հին Սերայի ետեւի անկիւնը

ԻՐ ՏԵՍԱԿԻՆ ՄԷՋ ՄԻԱԿՆ Է
Հայկական ժամադրալայր՝ մեծմիկ օրջանակով
Օ՛ Կ Ա Ս ՈՒ Ն Թ Է Ր Ր Ա Ս
Մասնատեղեկութիւն րեանքիներու համար
ՄԱՔՐՈՒԹԻՒՆ,
ԱՐԱԳ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՍՉԵԼԻ ԳԻՒՆԵՐ.

'Իմե՛' ՎԱՉԱՆ ԹՈՐՈՍԵԱՆ ԵՒ ԵՐՈՒՆԵՂ ՃԷՆՏԵՐԷՃԱՆԻ

Յ. Կրպինեան և Որդի

ՊԻՂԻՆՁԷ ՆՈՐ ՀՐԵՋՆԵՐ ԼԻՊԱՆ
ՄԱՐԳԱՅՈՎ

Երաշխաւորուած 20 տարուան համար
ՐԻՒ ԳԱՐԻՍԻՆԷՆ ԹԻՒ 43

Յովնանեկ Կրպինեան և Որդի Գործարանին մէջ կը սիւնի՞ն՝ օտա կատարելագործելա յորճեւուածով եւ ամենազոյցիկի փոխական բաղադրութիւններով գործող եւ 20 ֆիլոլրամ նետուի զիմացող պղիճակ հրօէքներ, ԼիՊԱՆ մարտալոյժ: Անոնք արձանագրուած ըլլալով Քաղաքայն տուրքան Տերեհուրեան մօտ, նաեւ արժանացաչ են ծրանական րեկեի յանձնախումբի զեանհասան:

Գիւնըը չեփազանց զիւրուածչելի
և
Արդիւնըը երկվարկեանական է:



Մահնակալի կամ Աթո՛նի պէտմ ունի, գնէ՛

Ekvall վանառանկով մանակաւ մը, որ ծանօթ է այժմ ամենուր գին՝ 8—8.50 եւ 16.50 ս. ոսկի վճարումի զիւրութիւններ.—
Հասած են մեր ծալուրդ արտաբերող տղուն, ներկայանալի, րեքեւ եւ զիւրամտայնի ամէն րակի.—
Բնական գոյնով՝ հաթ 130 ս. դ. րեկուրի գոյն՝ հաթ 135 ս. դ.

Գիւղ երթալէ առաջ այցելի մեզ անգամ մը եւ գեկ արող մը որ կըրնայ ծառայել ինչ օտրներ օտուրեակ ըլլալ զիւր րէ օտնը մէջ:
Մեր մահնակալները կը ծախուին նաեւ Mr. Emin Adadab ֆոլ, Avenue Foch:
Բայց ոչ նոյն վճարումի զիւրութիւններով:

ԴՆՂՐՍՈՒՄԻ ԺՈՂ.
Hidro-milkuderm: Յօփուրդ եւ րեկուրդ օտր կը րեպի 6, 8, 10 կիկ Օրիդ. Պաթան, եւ նաեւ կը զօգակի՞ս, զե՛, Hidro-milkuderm օտրակի րեպի րիւպ մը եւ զորձով զայն, օտրաք մը եւք, րեպիքը եւսմաթար զաղաթով է ու անխօրձ հաթ խաչաւ ամենազան պիտի ըլլայ: Pommade Desitin & Poudre: Ս մոլէ օտն պիտի է ունենալիւր Desitin երեքի boutons այրալցի, մորթի իւրանդութեանց լուսազոյն եւ ազոյցիկ րօտման զո կըմօք ունենայ:
Coricide parfait: Ոսկի կոտուրեկ (հաթ) կը օտուայի ս, զոր ծածկ Coricide parfait եւ կոտուր արմատա իլլ ինչով միակ և լուսազոյն զիւր է:
Dr. THILO & Co. Մարտան ծանօթ է արդէն ամէնուր, զորձովիկ մոյն վանառանկից կըր. Chlorure d'Etyleg, serum glucosé, Emetine, Huile camphré և սնն յուսի Juxta-citric րեքեւ լուսազոյն կըրալ պատրաստում են և ունին երկար օտրիներու եւսմաթար մը ու ծանօթ են մարտաք օտրաբերին:
Աւելի տեղեկութեանց, զեւտի և այլ մանրամասնութեանց համար զիւրի՛
Սուրիդ և Լիբանանի Ընդ. Գործակալ ԵՐՈՒՆԵՂ ԳԵՆԵՐԷՃԱՆԻ
Պապ—Իօրիս 128 Rue des Postes, el'Orienti կից B. P. 810 Beyrouth

